



International Civil Aviation Organization
 Organización de Aviación Civil Internacional
 North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
 Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)
Meeting to Develop the Airport-to-Airport Mutual Aid Project Plan
Reunión para el desarrollo del Plan del Proyecto de Asistencia Mutua de Aeropuerto a Aeropuerto
 ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 28 to 29 January 2014
 Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 28 al 29 de enero de 2014

PROGRAMME / PROGRAMA

DAY ONE / DÍA UNO

Tuesday 28 January 2014 / Martes 28 de enero de 2014

08:30 – 09:00	Registration / Registro
09:00 – 09:30	<p>Opening Ceremony / Ceremonia de Apertura</p> <p>Remarks by / Palabras de apertura de</p> <ul style="list-style-type: none"> Loretta Martin, Regional Director, International Civil Aviation Organization – ICAO / Directora Regional, Organización de Aviación Civil Internacional – OACI
Group Picture / Foto de Grupo	
09:30 – 10:00	<ul style="list-style-type: none"> <i>Purpose of the Meeting / Propósito de la reunión</i> Julio Garriga, Regional Officer, Technical Cooperation / Especialista Regional en Cooperación Técnica,
10:00 – 10:30	<ul style="list-style-type: none"> <i>Introduction to the Development the Airport-to-Airport Mutual Aid Project Plan</i> <i>Introducción al Desarrollo del Plan del Proyecto de Asistencia Mutua de Aeropuerto a Aeropuerto</i> Randy Moseng, Airport Certification Inspector, Federal Aviation Administration, United States / Inspector de Certificación de Aeropuertos, Administración Federal de Aviación, Estados Unidos
10:30 – 11:00 Coffee Break / Pausa para el café	
11:00 – 11:30	<ul style="list-style-type: none"> <i>Search and Rescue and ATS Contingency Planning</i> <i>Búsqueda y Salvamento y Planificación para la contingencia ATS</i> Víctor Hernández, Regional Officer, Air Traffic Management and Search and Rescue / Especialista Regional en Gestión del Tránsito Aéreo y Búsqueda y Salvamento
11:30 – 12:00	<ul style="list-style-type: none"> <i>Types of Aerodrome Emergencies, Agencies Involved, Responsibilities and their Roles</i> <i>Tipos de emergencias de aeródromos, agencias involucradas, responsabilidades y sus roles</i> Jaime Calderón, Regional Officer, Aerodromes and Ground Aids / Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres
12:00 – 12:30	<ul style="list-style-type: none"> <i>Disaster Operations Group Concept</i> <i>Concepto del Grupo de Operaciones de Desastre</i> Randy Moseng, Airport Certification Inspector, Federal Aviation Administration, United States / Inspector de Certificación de Aeropuertos, Administración Federal de Aviación, Estados Unidos
12:30 – 13:30 Coffee Break / Pausa para el café	
13:30 – 14:00	<ul style="list-style-type: none"> <i>ACRP Report 73, Airport-to-Airport Mutual Aid Programmes</i> <i>Informe del ACRP 73, Programas de Asistencia Mutua de Aeropuerto a Aeropuerto</i> James F. Smith, Consultant, Federal Aviation Administration, United States / Consultor, Administración Federal de Aviación, Estados Unidos

DAY ONE / DÍA UNO
Tuesday 28 January 2014 / Martes 28 de enero de 2014

14:00 – 14:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>SEADOG/WESTDOG</i> <i>James F. Smith, Consultant, Federal Aviation Administration, United States</i> <i>Consultor, Administración Federal de Aviación, Estados Unidos</i>
14:30 – 15:00	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Emergency Planning Programme(s)</i> <i>Programa(s) de planificación de emergencias</i>
15:00 – 15:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Performance of Civil Aviation Systems in Disasters –The Haitian experience</i> <i>Desempeño de los sistemas de aviación civil durante situaciones de desastre – La experiencia de Haití</i> <i>Haiti / Haití</i>

DAY TWO / DÍA DOS
Wednesday 29 January 2014 / Miércoles 29 de enero de 2014

09:00 – 10:00	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Review of Existing State/Regional Emergency Planning/Response Programmes/Efforts</i> <i>Revisión de los programas/esfuerzos de planificación/respuesta ante emergencias del Estado/Regional existentes</i>
10:00 – 10:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Discussion of the Viability of Airport-To-Airport Mutual Aid Programmes in the Region</i> <i>Discusión de la viabilidad de los programas de asistencia mutua de aeropuerto a aeropuerto en la región</i> <i>Randy Moseng, Airport Certification Inspector, Federal Aviation Administration, United States /</i> <i>Inspector de Certificación de Aeropuertos, Administración Federal de Aviación, Estados Unidos</i>
10:30 – 11:00	<i>Coffee Break / Pausa para el café</i>
11:00 – 12:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Discussion of the Critical Challenges To Cross-Border Operations</i> <i>Discusión de los retos críticos para las operaciones de cruce de fronteras</i>
12:30 – 13:30	<i>Coffee Break / Pausa para el café</i>
13:30 – 14:00	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Establishment of Goals and Objectives for the Committee</i> <i>Establecimiento de retos y objetivos para el comité</i>
14:00 – 14:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Establish Project Timelines and Control</i> <i>Establecimiento de cronogramas y controles para el proyecto</i>
14:30 – 15:00	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Next Meeting</i> <i>Próxima reunión</i>
15:00 – 15:30	<p><i>Conclusions</i> <i>Conclusiones</i></p>
	<p><i>Closing comments</i> <i>Comentarios de clausura</i></p>

— END/FIN —